

the Soft Open Kettle™



BKE590

- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Obsah

- 2 Důležitá bezpečnostní opatření
- 9 Popis vašeho nového spotřebiče
- 10 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 11 Péče a čištění

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:

- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Pečlivě si přečtete všechny instrukce před ovládáním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič

není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.

- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Tento spotřebič byl navržen pouze pro účely vaření pitné vody. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Používejte

spotřebič pouze k účelům, ke kterým je určen. Nepoužívejte ho venku.

- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Nestavte spotřebič do blízkosti stěn, závěsů nebo jiných látek citlivých na teplo nebo páru. Minimální vzdálenost od takových povrchů je 20 cm.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřež.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte tento spotřebič

s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.

- Konvici používejte pouze s podstavcem, který je určen pro tento typ konvice a který je s ní dodáván. Podstavec dodávaný s touto konvicí nepoužívejte pro jiné typy konvic.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod.
- Nepokládejte na víko žádné předměty.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. K manipulaci se spotřebičem používejte držadlo.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu.

Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemísťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.

- Dbejte zvýšené opatrnosti při nalévání uvařené vody, jelikož horká voda a pára mohou způsobit popáleniny. Nenalévejte vodu příliš rychle.
- Konvici, její podstavec, přívodní kabel a zástrčku přívodního kabelu neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Pokud je konvice zapnuta, neodebírejte konvici z nástavce. Ujistěte se, že je konvice vypnutá před odebráním konvice z podstavce.
- Neotvírejte víko konvice během provozu.
- Při plnění konvice vodou dodržujte rysky minimální a maximální hladiny vody. Je-li konvice přeplněna, může dojít k vystříknutí horké vody. Nemanipulujte

s víkem konvice, dokud se voda vaří.

- Vyvarujte se polití přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
- Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte

za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.

- Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem Sage®.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro

zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.

- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče

bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Sage®.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určený pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku Sage®.

- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. obraťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.
- Uchovávejte spotřebič a přívodní kabel mimo dosah dětí.



VAROVÁNÍ

- Konvici, její podstavec, přívodní kabel a zástrčku přívodního kabelu neomývejte pod tekoucí vodou a neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte konvici na šikmé ploše.

nepohybujte s konvicí, pokud je umístěna na svém podstavci a je zapnutá.

- Zapojená síťová zástrčka musí zůstat snadno dostupná pro snadné odpojení.



POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci

při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.



Výrobek je v souladu
s požadavky EU.



POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ. NEPONOŘUJTE DO VODY NEBO JINÉ TEKUTINY. PŘED POUŽITÍM ZCELA ODVIŇTE PŘÍVODNÍ KABEL.

Změny v textu, designu
a technických specifikacích se
mohou měnit bez předchozího
upozornění a vyhrazuje si
právo na jejich změnu.

Anglická verze je původní
verze. Česká verze je
překlad původní verze.

Adresa výrobce:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozce do EU:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621,
251 01 Říčany, Czech Republic

POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ UCHOJTE TYTO INSTRUKCE



Popis vašeho nového spotřebiče



- | | |
|--|---|
| <p>A. Víko s funkcí tlumeného otevírání</p> <p>B. Tlačítko pro otevření víka</p> <p>C. Měkká rukojeť</p> <p>D. Vydíratelný filtr</p> <p>E. Broušená nerezová ocel</p> <p>F. Oboustranný vodoznak</p> <p>G. Objem 1,7 l</p> <p>H. Podsvětlený vypínač (zapnutí – zelený bod/ vypnutí – červený bod)</p> | <p>I. Bezpečnostní automatické vypnutí a ochrana proti přehřátí při zapnutí konvice bez vody</p> <p>J. Skryté topné těleso</p> <p>K. Otočný podstavec s prostorem pro uložení síťového kabelu</p> <p>L. Přívodní kabel (nezobrazen)</p> |
|--|---|



Ovládání vašeho nového spotřebiče

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím odstraňte z konvice veškeré obaly a reklamní štítky/etikety. Před prvním použitím konvice pro přípravu teplých nápojů nechte v konvici převařit čistou vodu. Konvici naplňte čistou vodou, vodu nechte uvařit a následně ji vylijte. Tento postup opakujte 3 krát až 4 krát. Poté je konvice připravena pro použití k přípravě teplých nápojů. Vaše konvice bude fungovat pouze tehdy, je-li umístěna na podstavci, který je připojen k síťové zásuvce, a je-li vypínač konvice v poloze zapnuto. Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice.

POUŽITÍ VAŠÍ KONVICE

Abyste naplnili konvici vodou, sundejte ji z podstavce a otevřete víko stisknutím tlačítka pro otevření víka. Konvici naplňte požadovaným množstvím vody.

POZNÁMKA

Konvici nenaplňujte pod rysku minima nebo nad rysku maxima. Příliš málo vody by mělo za následek vypnutí konvice před uvařením vody. Je-li konvice přeplněna, mohlo by dojít k vystříknutí horké vody.

Víko zavřete a ujistěte se, že je pevně uzavřené. Umístěte konvici na podstavec. Připojte síťový kabel k síťové zásuvce 230 V.

Zapněte vypínač přepnutím do polohy zapnuto. Po zapnutí se okolí vypínače podsvítí.

POZNÁMKA

Tato konvice smí být použita výhradně s podstavcem s ní dodávaným. Při nalévání vody z konvice buďte opatrní, abyste se neopařili horkou vodou. Vodu nenalévejte příliš rychle.

Jakmile se začne voda vařit, dojde k automatickému vypnutí konvice. Sejměte konvici z podstavce a nalijte vodu do šálku, hrnku či jiné nádoby.

Buďte opatrní při nalévání, zvláště pokud jste naplnili konvici po rysku maxima. Pro opakované vaření vody, bude třeba vyčkat několik sekund, než dojde k ochlazení topného tělesa.

Pokud nebudete konvici používat, odpojte síťový kabel podstavce od síťové zásuvky. Konvici lze uchovávat na podstavci, pokud ji nebudete používat.

BEZPEČNOSTNÍ OCHRANA PŘI ZAPNUTÍ KONVICE BEZ VODY

Konvice je vybavena bezpečnostním zařízením, které ji chrání proti poškození přehřátím a používáním s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody. Zapnete-li omylem konvici s nedostatečným množstvím vody nebo bez vody, po dosažení určité teploty bezpečnostní zařízení automaticky přeruší el. obvod a konvici vypne. V této chvíli nelze opět konvici zapnout. Vypínač přepnete do polohy vypnuto a před naplněním nechte konvici vychladnout. Po zchladnutí lze konvici opět zapnout. Bezpečnostní zařízení se automaticky resetuje.

Z důvodu větší bezpečnosti je konvice vybavena přídavnou tavnou tepelnou pojistkou. V případě, že by došlo k selhání bezpečnostního zařízení a následnému přehřátí, dojde k automatickému nevratnému vypnutí konvice, aby se zabránilo dalšímu poškození konvice. Pokud taková situace nastane, obraťte se na autorizované servisní středisko Sage®.



VAROVÁNÍ

Tento spotřebič byl navržen pouze pro účely vaření pitné vody. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k ohřevu jiných tekutin nebo potravin. Ujistěte se, že je víko na svém místě a správně zavřené před použitím spotřebiče.



VAROVÁNÍ

V žádném případě nepoužívejte tlačítko pro otevření víka během nebo těsně po použití spotřebiče. Horká voda může vystříknout ze spotřebiče. Vylejte veškerou horkou vodu z konvice před otevřením víka, abyste ji znovu naplnili.



Péče a čištění

Před čištěním konvice vždy nejdříve odpojte síťový kabel od zásuvky.

VYJÍMATELNÝ FILTR

Konvice Sage® je vybavena vyjímatelným filtrem, který slouží k zachytávání usazenin.

Pro odstranění usazenin z filtru, filtr vyjměte a vyčistěte pod proudem teplé tekoucí vody pomocí kuchyňského kartáčku. Pro nasazení filtru jednoduše zasuněte filtr zpět do drážek u nálevky konvice.

POZNÁMKA

Filtr se může vlivem dlouhodobého používání zničit. Pravidelně kontrolujte, zda není filtr poškozený. V takovém případě kontaktujte autorizované středisko Sage® za účelem výměny filtru.

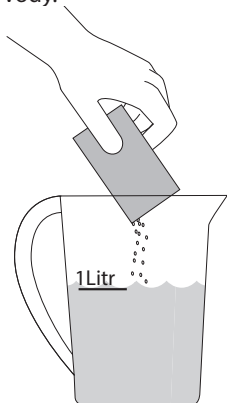
POZNÁMKA

Topné těleso v podstavci je vyrobeno z velmi kvalitní nerezové oceli. Hnědé skvrny, které se mohou používáním objevit, jsou minerální usazeniny z ohřívané vody. Nejedná se v žádném případě o rez.

ODSTRANĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

Doporučujeme pravidelně odstraňovat minerální usazeniny. Četnost závisí na používání konvice a tvrdosti vody v místě používání. Minerální usazeniny mohou způsobit zbarvení vnitřního prostoru konvice a časem mohou nenávratně poškodit topné těleso. To ovlivní účinnost spotřebiče a může i znemožnit záruční plnění.

1. Obsah 1 sáčku odvápnovacího prostředku (25 g) rozpustíte v 1 l teplé vody.



2. Nalijte do konvice.
3. Nechte 5 minut působit.
4. Po 5 minutách vylijte roztok.
5. Konvici dvakrát vypláchněte čistou vodou.

Alternativa (pokud nemáte odvápnovací prostředek na varné konvice).

1. Konvici naplňte ze 2/3 - 1 díl octa a 2 díly vody. Roztok uvařte a nechte v konvici odstát přes noc.
2. Konvici vyprázdněte a následně v konvici převařte dvakrát čistou vodu. Poté bude konvice připravena k dalšímu použití.



VAROVÁNÍ

Neponořujte základnu konvice, vypínač, podstavec, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody nebo jiné tekutiny. Zabraňte jakémukoliv kontaktu těchto částí s vlhkostí.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO PLÁŠTĚ KONVICE

Vnější povrch konvice lze otřít vlhkým hadříkem a vyleštít jemným suchým hadříkem.



VAROVÁNÍ

K čištění vnějšího pláště a vnitřního prostoru nepoužívejte chemikálie, drátěnky, nebo abrazivní čističe. Používejte pouze jemný čisticí prostředek a měkkou houbičku.

ULOŽENÍ

Ujistěte se, že je konvice vypnutá, vyčištěná a suchá před uložením. Ujistěte se, že je víko správně zavřené. Omotejte přívodní kabel okolo základny ve spodní části podstavce. Uložte konvici vertikálně a v žádném případě neskladujte nic na víku.



Obsah

- 13 Dôležité bezpečnostné opatrenia
- 21 Popis vášho nového spotrebiča
- 22 Ovládanie vášho nového spotrebiča
- 23 Starostlivosť a čistenie

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

DÔLEŽITÉ OPATRENIA

PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, MEDZI KTORÉ PATRIA:

- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky.

Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.

- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenía malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, že je povrch rovný, čistý a nie je postriekaný vodou alebo inou tekutinou.
- Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Tento spotrebič bol navrhnutý iba na účely varenia pitnej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na ohrev iných tekutín

alebo potravín. Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený. Nepoužívajte ho vonku.

- Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platňu.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti stien, závesov alebo iných látok citlivých na teplo alebo paru. Minimálna vzdialenosť od takýchto povrchov je 20 cm.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.

- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Kanvicu používajte iba s podstavcom, ktorý je určený pre tento typ kanvice a ktorý sa s ňou dodáva. Podstavec dodávaný s touto kanvicou nepoužívajte pre iné typy kanvíc.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén a pod.
- Nekladte na veko žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Na manipuláciu so spotrebičom používajte madlo.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Vždy prevádzkujte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič neprevádzkujte na naklonenom povrchu a nepremiestňujte ho ani s ním nijako nemanipulujte, ak je v prevádzke.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri nalievaní uvarenej vody, keďže horúca voda a para môžu spôsobiť popáleniny. Nenalievajte vodu príliš rýchlo.
- Kanvicu, jej podstavec, prírodný kábel a zástrčku prírodného kábla neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Ak je kanvica zapnutá, neodoberajte kanvicu z podstavca. Uistite sa, že je kanvica vypnutá pred odobratím kanvice z podstavca.
- Neotvárajte veko kanvice počas prevádzky.
- Pri plnení kanvice vodou dodržujte rysky

minimálnej a maximálnej hladiny vody. Ak je kanvica preplnená, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody. Nemanipulujte s vekom kanvice, kým sa voda varí.

- Vyvarujte sa poliatia prírodného kábla a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Spotrebič vypnite a napájací kábel odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, pred čistením, v prípade prenášania, pri rozoberaní/zostavovaní alebo pred uložením.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žeravé čistiace prostriedky na čistenie spotrebiča.
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.

- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.

- Na odpojenie spotrebiča od sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku prírodného kábla, nie ťahom za kábel.

- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než aké sa dodáva spoločne so spotrebičom Sage®.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej

dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.

- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie

v domácnosti. Prístroj nie je určený na komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Sage®.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu,

v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

- Uchovávajte spotrebič a prívodný kábel mimo dosahu detí.



UPOZORNENIE

- Kanvicu, jej podstavec, prívodný kábel a zástrčku prírodného kábla neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Nepoužívajte kanvicu na šikmej ploche, nepohybujte s kanvicou, ak je umiestnená na svojom podstavci a je zapnutá.
- Zapojená sieťová zástrčka musí zostať ľahko dostupná na jednoduché odpojenie.



POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej

likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.



Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.



**IBA NA DOMÁCE
POUŽITIE.
NEPONÁRAJTE
DO VODY ALEBO
INEJ TEKUTINY.
PRED POUŽITÍM
CELKOM ODVIŇTE
PRÍVODNÝ KÁBEL.**

Zmeny v texte, dizajne
a technických špecifikáciách
sa môžu meniť bez
predchádzajúceho
upozornenia a vyhradzuje
si právo na ich zmenu.

Anglická verzia je pôvodná
verzia. Slovenská verzia
návodu je preklad pôvodnej
anglickej verzie.

Adresa výrobcu:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adresa dovozcu do EÚ:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621,
251 01 Říčany, Czech Republic

IBA NA DOMÁCE POUŽITIE
UCHOVAJTE Tieto INŠTRUKCIE



Popis vášho nového spotrebiča



- | | |
|---|--|
| A. Veko s funkciou tlmeného otvárania | I. Bezpečnostné automatické vypnutie a ochrana proti prehriatiu pri zapnutí kanvice bez vody |
| B. Tlačidlo na otvorenie veka | J. Skryté ohrievacie teleso |
| C. Mäkká rukoväť | K. Otočný podstavec s priestorom na uloženie sieťového kábla |
| D. Vyberateľný filter | L. Prívodný kábel (nezobrazený) |
| E. Brúsená nehrdzavejúca oceľ | |
| F. Obojstranný vodoznak | |
| G. Objem 1,7l | |
| H. Podsvietený vypínač (zapnutie – zelený bod / vypnutie – červený bod) | |
| K. Otočný podstavec s priestorom na uloženie sieťového kábla | |



Ovládanie vášho nového spotrebiča

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte z kanvice všetky obaly a reklamné štítky/etikety. Pred prvým použitím kanvice na prípravu teplých nápojov nechajte v kanvici prevariť čistú vodu. Kanvicu naplňte čistou vodou, vodu nechajte uvariť a následne ju vylejte. Tento postup opakujte 3-krát až 4-krát. Potom je kanvica pripravená na použitie na prípravu teplých nápojov.

Vaša kanvica bude fungovať iba vtedy, ak je umiestnená na podstavci, ktorý je pripojený k sieťovej zásuvke, a ak je vypínač kanvice v polohe „zapnuté“. Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice.

POUŽITIE VAŠEJ KANVICE

Aby ste naplnili kanvicu vodou, zložte ju z podstavca a otvorte veko stlačením tlačidla na otvorenie veka. Kanvicu naplňte požadovaným množstvom vody.

POZNÁMKA

Kanvicu nenaplnujte pod rysku minima alebo nad rysku maxima. Príliš málo vody by malo za následok vypnutie kanvice pred uvarením vody. Ak je kanvica preplnená, mohlo by dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.

Veko zavrite a uistite sa, že je pevne uzatvorené. Umiestnite kanvicu na podstavec. Pripojte sieťový kábel k sieťovej zásuvke 230 V.

Zapnite vypínač prepnutím do polohy „zapnuté“. Po zapnutí sa okolie vypínača podsvieti.

POZNÁMKA

Táto kanvica sa môže použiť výhradne s podstavcom, ktorý sa s ňou dodáva. Pri nalievaní vody z kanvice buďte opatrní, aby ste sa neobarili horúcou vodou. Vodu nenalievajte príliš rýchlo.

Hneď ako sa začne voda variť, dôjde k automatickému vypnutiu kanvice. Odoberte kanvicu z podstavca a nalejte vodu do šálky, hrnčeka či inej nádoby.

Buďte opatrní pri nalievaní, obzvlášť ak ste naplnili kanvicu po rysku maxima. Na opakované varenie vody bude potrebné vyčkať niekoľko sekúnd, než dôjde k ochladeniu ohrievacieho telesa.

Pokiaľ nebudete kanvicu používať, odpojte sieťový kábel podstavca od sieťovej zásuvky. Kanvicu je možné ponechať na podstavci, pokiaľ ju nebudete používať.

BEZPEČNOSTNÁ OCHRANA PRI ZAPNUTÍ KANVICE BEZ VODY

Kanvica je vybavená bezpečnostným zariadením, ktoré ju chráni proti poškodeniu prehriatím a používaním s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody. Ak zapnete omylom kanvicu s nedostatočným množstvom vody alebo bez vody, po dosiahnutí určitej teploty bezpečnostné zariadenie automaticky preruší el. obvod a kanvicu vypne. V tejto chvíli nie je možné opäť kanvicu zapnúť. Vypínač prepnete do polohy „vypnuté“ a pred naplnením nechajte kanvicu vychladnúť. Po ochladnutí je možné kanvicu opäť zapnúť. Bezpečnostné zariadenie sa automaticky resetuje.

Z dôvodu väčšej bezpečnosti je kanvica vybavená prídavnou tavnou tepelnou poistkou. V prípade, že by došlo k zlyhaniu bezpečnostného zariadenia a následnému prehriatiu, dôjde k automatickému nevratnému vypnutiu kanvice, aby sa zabránilo ďalšiemu poškodeniu kanvice. Ak takáto situácia nastane, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Sage®.



UPOZORNENIE

Tento spotrebič bol navrhnutý iba na účely varenia pitnej vody. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na ohrev iných tekutín alebo potravín. Uistite sa, že je veko na svojom mieste a správne zatvorené pred použitím spotrebiča.



UPOZORNENIE

V žiadnom prípade nepoužívajte tlačidlo na otvorenie veka počas alebo tesne po použití spotrebiča. Horúca voda môže vystrieknuť zo spotrebiča. Vylejte všetku horúcu vodu z kanvice pred otvorením veka, aby ste ju znovu naplnili.



Starostlivosť a čistenie

Pred čistením kanvice vždy najskôr odpojte sieťový kábel od zásuvky.

VYBERATEĽNÝ FILTER

Kanvica Sage® je vybavená vyberateľným filtrom, ktorý slúži na zachytávanie usadenín.

Na odstránenie usadenín z filtra vyberte filter a vyčistite pod prúdom teplej tečúcej vody pomocou kuchynskej kefky. Na nasadenie filtra jednoducho zasunúť filter späť do drážok pri lieviku kanvice.

POZNÁMKA

Filter sa môže vplyvom dlhodobého používania zničiť. Pravidelne kontrolujte, či nie je filter poškodený. V takom prípade kontaktujte autorizované stredisko Sage® za účelom výmeny filtra.

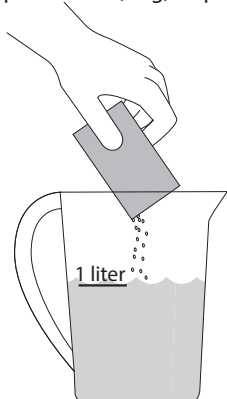
POZNÁMKA

Ohrievacie teleso v podstavci je vyrobené z veľmi kvalitnej nehrdzavejúcej ocele. Hnedé škvrny, ktoré sa môžu používaním objaviť, sú minerálne usadeniny z ohrievanej vody. Nejde v žiadnom prípade o hrdzu.

ODSTRÁNENIE MINERÁLNYCH USADENÍN

Odporúčame pravidelne odstraňovať minerálne usadeniny. Frekvencia závisí od používania kanvice a tvrdosti vody v mieste používania. Minerálne usadeniny môžu spôsobiť sfarbenie vnútorného priestoru kanvice a časom môžu nenávratne poškodiť ohrievacie teleso. To ovplyvní účinnosť spotrebiča a môže sa aj znemožniť záručné plnenie.

1. Obsah 1 vrecúška odvápnovacieho prostriedku (25 g) rozpustíte v 1 l teplej vody.



2. Nalejte do kanvice.
3. Nechajte 5 minút pôsobiť.
4. Po 5 minútach vylejte roztok.
5. Kanvicu dvakrát vypláchnite čistou vodou.

Alternatíva (ak nemáte odvápnovací prostriedok na varné kanvice).

1. Kanvicu naplňte z 2/3 – 1 diel octu a 2 diely vody. Roztok uvarte a nechajte v kanvici odstáť cez noc.
2. Kanvicu vyprázdňte a následne v kanvici prevarte dvakrát čistú vodu. Potom bude kanvica pripravená na ďalšie použitie.



UPOZORNENIE

Neponárajte základňu kanvice, vypínač, podstavec, prírodný kábel ani zástrčku prírodného kábla do vody alebo inej tekutiny. Zabráňte akémukoľvek kontaktu týchto častí s vlhkosťou.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO PLÁŠŤA KANVICE

Vonkajší povrch kanvice je možné utrieť vlhkou handričkou a vyleštiť jemnou suchou handričkou.



UPOZORNENIE

Na čistenie vonkajšieho plášťa a vnútorného priestoru nepoužívajte chemikálie, drôtenky alebo abrazívne čističe. Používajte iba jemný čistiaci prostriedok a mäkkú hubku.

SKLADOVANIE

Uistite sa, či je kanvica vypnutá, vyčistená a suchá pred uložením. Uistite sa, že je veko správne zatvorené. Omotajte prírodný kábel okolo základne v spodnej časti podstavca. Uložte kanvicu vertikálne a v žiadnom prípade neskladujte nič na veku.



Tartalom

- 25 Fontos biztonsági intézkedések
- 32 Az új készülékének leírása
- 33 Az új készülékének kezelése
- 34 Karbantartás és tisztítás

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Mi a Sage® tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATA SORÁN BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET, KÖZTÜK A KÖVETKEZŐKET:

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el valamennyi utasítást, és az útmutatót tegye biztonságos helyre esetleges későbbi szükség esetére.
- A készülék első használata előtt távolítsa el, és környezetkímélő módon semmisítsen meg minden csomagolóanyagot és

reklámcímként. Ellenőrizze, nem sérült-e a készülék. Semmiképpen ne használjon sérült készüléket, sérült kábelt stb.

- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- Ne használja a készüléket a munkalap vagy asztal peremén. Bizonyosodjon meg róla, hogy a felület egyenes, tiszta, és nem fröccsent rá víz vagy egyéb folyadék.
- A készüléket ne tegye gáz- vagy villanytűzhelyre, se annak közelébe, vagy olyan helyre, ahol forró sütővel érintkezhetne.
- Ez a berendezést csak ivóvíz forralására való. Soha se használja más folyadék vagy élelmiszer melegítésére.

A berendezést csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Ne használja a szabadban.

- A készülék semelyik részét ne tegye gáz-, villany- vagy mikrohullámú sütőbe, se forró gáz- vagy villany főzőfelületre.
- Ne helyezze a készüléket fal, függöny, vagy más, hőre vagy gőzre érzékeny anyag közelébe. Az ilyen felületektől tartson legalább 20 cm távolságot.
- A készüléket ne használja fém alátétlen, mint pl. a mosogató csepegtetőtálcaja.
- A hálózati csatlakozónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Mielőtt a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatja és bekapcsolja, ellenőrizze, hogy teljesen és megfelelően össze

van-e állítva. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található utasításokat.

- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- A vízforralót csak azzal a talppal használja, amelyik ehhez a típushoz készült, és amit mellékeltek hozzá. Az ehhez a vízforralóhoz kapott talpat ne használja más vízforralóhoz.
- Ne használja a készüléket vízforrás, pl. konyhai mosogató, fürdőszoba, medence stb. közelében.
- Ne tegyen a fedélre semmilyen tárgyat.
- Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel.
- Ne érjen hozzá a forró felülethez. A berendezés kezeléséhez használja a fogantyút.
- Működés közben a készüléket soha ne

hagyja felügyelet nélkül.

- A terméket mindig sima felületen használja. Ne használja a készüléket ferde felületen, ne helyezze át és ne mozgassa működés közben.
- Különös óvatossággal járjon el a forró víz kiöntésénél, mivel a forró víz és a pára égési sérülést okozhatnak. A vizet ne öntse túl gyorsan.
- A forralót, a talpat, a tápkábelt és a tápkábel csatlakozóját ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a vízforraló be van kapcsolva, ne vegye le a kannát a talpról. Győződjön meg, hogy a vízforraló ki van kapcsolva a vízforraló levétele előtt.
- Ne nyissa fel a fedőt működés közben.
- A vízforraló feltöltésénél tartsa magát a minimum

és maximum vízszintet jelölő vonalakhoz.

A túltöltött forralóból a forró víz kifröccsenhet. Ne manipuláljon a forraló fedőjével, ha a víz forr.

- Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt és a csatlakozódugókat ne öntse le vízzel vagy más folyadékkal.
- A készüléket kapcsolja ki és a tápkábelt mindig húzza ki a hálózathoz, ha felügyelet nélkül hagyja, a használat befejezése után, mielőtt tisztítani kezd, mielőtt áthelyezi, szétszedi, összeállítja vagy elrakja.
- A készülék tisztításához ne használjon durva súroló- vagy maró hatású szereket.
- Tartsa tisztán a készülék belső és külső felületét. Kérjük, tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- A készülékben vagy annak közelében ne tároljon és ne használjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes

anyagokat, pl. gyúlékony gázzal töltött spray-eket.

- A hálózati kábelt mindig a csatlakozódugónál, ne a kábelnél fogva húzza ki.
- Ne használjon más tartozékokat, mint amit a Sage® készülékhez mellékeltek.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől

elkülönítve. A készülék csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.

- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.

- Ezt a berendezést csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A készüléket és a tápkábelt a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.

- Ezt a készüléket csökkent mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben

használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. Minden javítást bízson a Sage® legközelebbi szakszervizére.
- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. Kereskedelmi használatra nem való. Ne használja a készüléket mozgó gépjárműben vagy hajón, ne használja a szabadban, ne használja más célra, mint amire szolgál. Ellenkező esetben sérülés következhet be.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden

karbantartást a Sage® szakszervizre kell bízni.

- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa gyermekektől távol.



FIGYELEM

- A forralót, a talpat, a tápkábelt és a tápkábel csatlakozóját ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

- Ne használja a forralót ferde felületen. Ne mozgassa a vízforralót, ha a talpon van, és be van kapcsolva.
- A hálózatba bedugott csatlakozónak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy könnyen kihúzható legyen.



A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz

az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára az Európai Unió országában

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.



A termék összhangban van az EU irányelvek követelményeivel.



CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA. NE MÁRTSA VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA. HASZNÁLAT ELŐTT TELJESEN TEKERJE LE A TÁPKÁBELT.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Az angol nyelvű az eredeti változat. A magyar változat az eredeti változat fordítása.

A gyártó címe:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Az uniós importőr címe:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621,
251 01 Říčany, Cseh Köztársaság

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT



Az új készülékének leírása



- A. Fedél tompított nyitás funkcióval
- B. Fedélnyitó gomb
- C. Puha fogantyú
- D. Kivehető szűrő
- E. Csiszolt nemesacél
- F. Kétoldali vízszint-jelzés
- G. Térfogat: 1,7l
- H. Háttérvilágítással ellátott kapcsoló (bekapcsolás – zöld pont/ kikapcsolás – piros pont)
- I. Biztonsági automatikus kikapcsolás és túlmelegedés elleni védelem, ha a vízforralót víz nélkül kapcsolják be
- J. Rejtett fűtőelem
- K. Elforgatható talp tárolóval a tápkábel számára
- L. Tápkábel (nincs megjelenítve)



Az új készülékének kezelése

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt távolítsa el a készülékről minden csomagolást, reklámmatricát és címkét. Mielőtt a vízforralót először használja meleg ital készítésére, forraljon benne tiszta vizet. A vízforralót töltsze meg tiszta vízzel, a vizet hagyja felforrni, és azután öntse ki. Ezt 3-4-szer ismételje meg. Ekkor a vízforraló kész meleg italok készítésére. A vízforraló csak akkor fog működni, ha a talpra van helyezve, ami a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva, és a kapcsoló bekapcsolat helyzetben van. Amint a víz forrni kezd, a vízforraló automatikusan kikapcsol.

A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

Ha a vízforralót fel akarja tölteni vízzel, vegye le a talpról, és nyissa ki a fedelet a fedélnyitó gomb lenyomásával. A forralót töltsze meg a kívánt mennyiségű vízzel.

MEGJEGYZÉS

A forralót ne töltsze a minimum jelzés alá vagy a maximum jelzés fölé. A túl kevés víz miatt a vízforraló kikapcsol a víz felforralása előtt. A túltöltött forralóból a forró víz kiforrácsolhat.

Csukja le a fedőt, és győződjön meg róla, hogy jól le van-e zárva. A forralót tegye a talpra. A tápkábelt csatlakoztassa a 230 V-os hálózati aljzatba.

Kapcsolja be a kapcsoló bekapcsolt állásba fordításával. Bekapcsolás után a kapcsoló körül kivilágítódik.

MEGJEGYZÉS

A vízforraló csak a mellékelt talppal használható. A víz kiöntésekor legyen óvatos, nehogy leforrázza magát a forró vízzel. A vizet ne öntse túl gyorsan.

Amint a víz forrni kezd, a vízforraló automatikusan kikapcsol. Vegye le a forralót a talpról, és öntse a vizet a csészébe, pohárba vagy más edénybe.

Öntés közben legyen óvatos, különösen, ha a forralót a maximum vonalig töltötte. Az újabb forraláshoz néhány másodpercet várni kell, amíg lehűl a fűtőtest.

Ha nem fogja használni a forralót, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz. A vízforralót a talpon hagyhatja, ha nem használja.

BIZTONSÁGI VÉDELEM A FORRALÓ VÍZ NÉLKÜLI BEKAPCSOLÁSÁNÁL

A forraló biztonsági berendezéssel rendelkezik, ami védi a túlmelegedés miatti meghibásodás ellen, ha túl kevés vízzel vagy víz nélkül használja. Ha a vízforralót véletlenül kevés vízzel vagy víz nélkül kapcsolja be, bizonyos hőmérséklet elérése után a biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a vízforralót. Ilyenkor a forralót nem lehet azonnal újra bekapcsolni. A kapcsolót fordítsa kikapcsolt állásba, és feltöltés előtt várja meg, míg a vízforraló kihűl. Miután kihűlt, a vízforralót újra be lehet kapcsolni. A biztonsági berendezés automatikusan visszaállítódik.

A nagyobb biztonság érdekében a vízforraló tartalék hőbiztosítókkal rendelkezik.

Ha elromlik a biztonsági berendezés, és túlmelegszik, a vízforraló automatikusan visszafordíthatatlanul kikapcsol, hogy megelőzze a vízforraló további károsodását. Ha a berendezés javítást igényel, forduljon a Sage® szakszervízhez.



FIGYELEM

Ez a berendezést csak ivóvíz forralására való. Soha se használja más folyadék vagy élelmiszer melegítésére. Mielőtt a készüléket használja, győződjön meg róla, hogy a fedél a helyén van, és megfelelően le van zárva.



FIGYELEM

Semmiképpen ne használja a fedélnyitó gombot a készülék használata közben vagy közvetlenül utána. A forró víz kifröccsenhet a készülékből. Öntse ki az összes forró vizet a forralóból, mielőtt a fedelet felnyitja, hogy újra megtöltse.



Karbantartás és tisztítás

A forraló tisztítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt.

KIVEHETŐ SZŰRŐ

A Sage® vízforraló kivehető szűrővel rendelkezik, ami a lerakódások felfogására szolgál.

A lerakódások szűrőből történő eltávolításához vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg folyó meleg víz alatt konyhai mosogatószerrel. A szűrő felhelyezéséhez egyszerűen csúsztassa vissza a szűrőt a forraló kiöntőnyílásánál lévő vágatba.

MEGJEGYZÉS

A szűrő a hosszantartó használat miatt károsodhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szűrő nem károsodott-e. Ilyen esetben lépjen kapcsolatba a Sage® szakszervizzel a szűrőcsere céljából.

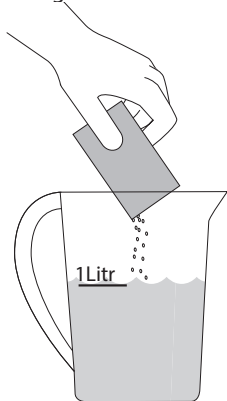
MEGJEGYZÉS

A fűtőtest a talpban minőségi nemesacélból készült. A használat folyamán megjelenő barna foltok a forralt vízből kioldódó mészkő-lerakódások. Semmiképpen nem rozsdáról van szó.

A LERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

Javasoljuk, hogy rendszeresen távolítsa el az ásványi üledékeket. Ennek gyakorisága attól függ, milyen gyakran használja a forralót, és hogy mennyire kemény a víz a használat helyén. Az ásványi üledékek elszínezhetik a forraló belső felületét, és idővel visszafordíthatatlan kárt tehetnek a fűtőtestben. Ez befolyásolja a készülék hatékonyságát, és érvénytelenítheti akár a jótállást is.

1. 1 zacskó vízkőoldó szert (25 g) oldjon fel 1 l meleg vízben.



2. Öntse a forralóba.
3. Hagyja 5 percig hatni.
4. 5 perc elteltével öntse ki az oldatot.
5. A forralót kétszer öblítse ki tiszta vízzel.

Alternatíva (ha nem rendelkezik vízforralókhöz való vízkőoldó szerrel).

1. A vízforralót töltsen meg 2/3-ig - 1 rész ecettel és 2 rész vízzel. Az oldatot forralja fel, és hagyja éjszakára a vízforralóban.
2. A vízforralót ürítse ki, majd forralja át kétszer tiszta vízzel. Azután a vízforraló további használatra kész.



FIGYELEM

A vízforraló alapzatát, a kapcsolót, a talpat, a tápkábelt és a csatlakozót soha se merítse vízbe vagy más folyadékba. Akadályozza meg, hogy ezek az alkatrészek nedvességgel érintkezzenek.

A KÜLSŐ BORÍTÁS TISZTÍTÁSA

A vízforraló külső felületét megtörölheti nedves ronggyal és puha száraz ronggyal kifényesítheti.



FIGYELEM

A külső borítás tisztítására ne használjon vegyi anyagokat, drótszivacsot vagy súrolószereket. Csak finom tisztítószer és puha szivacsot használjon.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a forraló ki van kapcsolva, tiszta és száraz, mielőtt elrakja. Győződjön meg, hogy a fedő jól le van zárva. Tekerje fel na tápkábelt a tartó körül a talp alsó részén. A vízforralót függőlegesen tegye el, és soha se tároljon semmit a fedelén.



Spis treści

- 36 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 44 Opis Twojego nowego urządzenia
- 45 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 46 Konserwacja i czyszczenie

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i wybieramy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o zachowanie ostrożności i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia elektrycznego.

WAŻNE ZALECENIA

PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób

zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.

- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie

do gotowania wody pitnej. W żadnym przypadku nie używaj urządzenia do podgrzewania innych płynów lub surowców. Używaj urządzenia wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę. Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu podkładce, na przykład w zlewie.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, skontroluj, czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Czajnik należy używać wyłącznie z podstawą przeznaczoną dla tego typu czajnika i dostarczaną wraz z nim przez producenta. Nie należy używać podstawy dostarczonej z tym czajnikiem do innego typu czajników elektrycznych.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie kładź na pokrywce żadnych przedmiotów.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni. Do manipulowania urządzeniem używaj uchwytu.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochylej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas nalewania zagotowanej wody, ponieważ gorąca woda i para mogą spowodować poparzenia. Nie nalewaj wody zbyt szybko.
- Nie myj czajnika, podstawy, kabla ani

wtyczki pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie ani innej cieczy.

- Nie zdejmuj włączonego czajnika z podstawy. Przed zdjęciem czajnika z podstawy upewnij się, że czajnik jest wyłączony.
- Nie otwieraj pokrywy czajnika, gdy jest on włączony.
- Napełniając czajnik, zastosuj się do oznaczeń minimalnego i maksymalnego poziomu wody. Jeżeli czajnik jest przepełniony, może nastąpić wytryśnięcie gorącej wody. Nie manipuluj pokrywą czajnika podczas gotowania wody.
- Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani wtyczki wodą lub innym płynem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający z gniazdka zawsze, kiedy ma pozostać bez nadzoru, po zakończeniu używania, przed

rozpoczęciem czyszczenia, przeniesieniem w inne miejsce, demontażem, składaniem lub przed magazynowaniem.

- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj wewnątrz i powierzchnię urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.
- Używaj wyłącznie wyposażenia

dostarczanego wraz z urządzeniem Sage®.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj

rozdzielników ani przedłużaczy.

- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach

fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Zaleca się przeprowadzanie regularnej kontroli urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku

komercyjnego. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Jakąkolwiek konserwację wychodzącą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zalecamy, aby ochronnik przepięć (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie

będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE

- Nie myj czajnika, podstawy, kabla ani wtyczki pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie ani innej cieczy.
- Nie używaj czajnika na powierzchniach pochyłych, nie ruszaj czajnika, jeśli jest umieszczony na podstawie i jest włączony.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne w celu ewentualnego odłączenia.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych miejsc zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich

negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.



Produkt jest zgodny z wymogami EU.



**WYŁĄCZNIE DO
UŻYTKU DOMOWEGO
NIE ZANURZAĆ
W WODZIE ANI
INNYCH CIECZACH
PRZED UŻYCIEM
ROZWIŃ CAŁKOWICIE
KABEL ZASILANIA.**

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Polska wersja jest tłumaczeniem wersji oryginalnej.

Adres producenta:
HWI International Limited,
48-62 Hennessey Road,
Wanchai, Hong Kong

Adres importera do EU:
FAST ČR, a.s.,
Černokostelecká 1621,
251 01 Říčany, Czechy

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU
DOMOWEGO
ZACHOWAJ NINIEJSZE
INSTRUKCJE**



Opis Twojego nowego urządzenia



- A. Pokrywa z funkcją tłumionego otwierania
- B. Przycisk otwarcia pokrywy
- C. Miękka rączka
- D. Wyjmowany filtr
- E. Szlifowana stal nierdzewna
- F. Obustronne oznaczenie poziomu wody
- G. Pojemność 1,7 l
- H. Podświetlony włącznik (włączenie – zielony punkt / wyłączenie – czerwony punkt)
- I. Automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa i ochrona przed przegrzaniem przy włączeniu czajnika bez wody
- J. Wbudowana grzałka
- K. Obrotowa podstawa z miejscem na kabel sieciowy
- L. Kabel doprowadzający (niepokazany)



Obsługa Twojego nowego urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem usuń z czajnika materiał pakunkowy i wszystkie naklejki reklamowe / etykiety. Przed pierwszym użyciem czajnika do przygotowania gorących napojów przegotuj w czajniku czystą wodę. Napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj ją i wylej. Powtórz te czynności 3 do 4 razy. Wówczas czajnik jest gotowy do użycia i przygotowania gorących napojów. Twój czajnik będzie działał wyłącznie wtedy, gdy jest umieszczony na podstawie podłączonej do gniazdka sieciowego i gdy włącznik czajnika znajduje się w pozycji włączone. Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika.

OPIS CZAJNIKA

Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, wciskając przycisk otwarcia pokryw. Wlej do czajnika pożądaną ilość wody.

UWAGA

Nie napełniaj czajnika poniżej oznaczenia minimum lub powyżej oznaczenia maximum. Zbyt mała ilość wody spowodowałaby wyłączenie czajnika przed zagotowaniem wody. Jeśli czajnik jest przepełniony, może nastąpić wytrysnięcie gorącej wody.

Zamknij pokrywę i upewnij się, że jest dobrze zamknięta. Umieść czajnik na podstawie. Podłącz przewód zasilający do gniazdka 230 V.

Przełącz włącznik na pozycję włączone. Po włączeniu okolica włącznika będzie podświetlona.

UWAGA

Ten czajnik może być używany wyłącznie z dostarczaną wraz z nim podstawą. Zachowaj ostrożność podczas nalewania wody z czajnika, aby nie p olać się gorącą wodą. Nie nalewaj wody zbyt szybko.

Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika. Zdejmij czajnik z podstawy i nalej wodę do filiżanki, kubka lub innego naczynia.

Zachowaj ostrożność podczas nalewania, zwłaszcza jeśli czajnik jest napełniony pod oznaczenie maximum. Aby ponownie zagotować wodę należy odczekać kilka sekund, aby doszło do ostygnięcia grzałki.

Jeśli czajnik nie będzie używany, odłącz kabel sieciowy z gniazdka sieciowego. Nieużywany czajnik można przechowywać na podstawie.

OCHRONA BEZPIECZEŃSTWA PRZY WŁĄCZENIU CZAJNIKA BEZ WODY

Czajnik jest wyposażony w system zabezpieczający chroniący przed uszkodzeniem przez przegrzanie i użytkowaniem ze zbyt małą lub żadną ilością wody. Jeśli przez pomyłkę włączysz czajnik z niewystarczającą ilością wody lub bez wody, po osiągnięciu określonej temperatury system zabezpieczający automatycznie przerwie obwód elektryczny i wyłączy czajnik. W tej chwili nie można ponownie włączyć czajnika. Włącznik przełącz na pozycję wyłączzone i przed napełnieniem odczekaj do ostygnięcia czajnika. Po ostygnięciu można czajnik ponownie włączyć. System zabezpieczający automatycznie się zresetuje.

Dla większego bezpieczeństwa czajnik jest wyposażony w dodatkowy bezpiecznik topikowy. W przypadku awarii systemu zabezpieczającego i przegrzania, dojdzie do automatycznego, nieodwracalnego wyłączenia czajnika w celu uniknięcia dalszych uszkodzeń czajnika. W przypadku takiej sytuacji zwróć się do autoryzowanego serwisu Sage®.



OSTRZEŻENIE

To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do gotowania wody pitnej. W żadnym przypadku nie używaj urządzenia do podgrzewania innych płynów lub surowców. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że pokrywa znajduje się na swoim miejscu i jest prawidłowo zamknięta.



OSTRZEŻENIE

W żadnym wypadku nie używaj przycisku otwarcia pokrywy podczas lub tuż po użyciu urządzenia. Z urządzenia może wytrysnąć gorąca woda. Przed otwarciem pokrywy w celu ponownego napełnienia wylej z czajnika całą gorącą wodę.



Konserwacja i czyszczenie

Przed czyszczeniem czajnika zawsze najpierw odłącz kabel sieciowy z gniazdka.

WYJMOWANY FILTR

Czajnik Sage® jest wyposażony w wyjmowany filtr służący do zbierania osadu.

Aby usunąć osad z filtra, wyjmij filtr i wyczyść go pod strumieniem ciepłej, bieżącej wody przy pomocy szczotki kuchennej. Aby założyć filtr, po prostu wsuń filtr w rowki przy dzióbku czajnika.

UWAGA

Pod wpływem długotrwałego użytkowania filtr może ulec zniszczeniu. Regularnie kontroluj, czy filtr nie jest uszkodzony. W takim przypadku zwróć się do autoryzowanego serwisu Sage® w celu wymiany filtra.

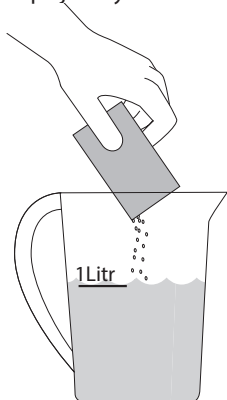
UWAGA

Grzałka w podstawie jest wyprodukowana ze stali nierdzewnej bardzo wysokiej jakości. Brązowe plamy, które mogą pojawić się podczas użytkowania, to osad mineralny z ogrzewanej wody. Nie jest to rdza.

USUWANIE OSADU MINERALNEGO

Zaleca się regularne usuwanie osadu mineralnego. Częstotliwość czyszczenia zależy od użytkowania czajnika i twardości wody w miejscu użytkowania. Osad mineralny może spowodować odbarwienia wnętrza czajnika, a z czasem może bezpowrotnie uszkodzić grzałkę. Wpłyne to na efektywność urządzenia i może uniemożliwić skorzystanie z gwarancji.

1. Zawartość 1 torebki środka odkamieniającego (25 g) rozpuść w 1 l ciepłej wody.



2. Wlej do czajnika.
3. Odczekaj 5 minut.
4. Po 5 minutach wylej roztwór.
5. Czajnik dwa razy opłucz czystą wodą.

Alternatywa (jeśli nie posiadasz środka odkamieniającego do czajników).

1. Napełnij czajnik w 2/3 – 1 część octu i 2 części wody. Zagotuj roztwór i odstaw w czajniku na noc.
2. Opróżnij czajnik, a następnie dwukrotnie przegotuj w czajniku czystą wodę. Wówczas czajnik będzie gotowy do użytku.



OSTRZEŻENIE

Nie zanurzaj korpusu czajnika, włącznika,

podstawy, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach. Nie dopuść do jakiegokolwiek kontaktu tych części z wilgocią.

CZYSZCZENIE OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ CZAJNIKA

Obudowę czajnika można wytrzeć zwilżoną ściereczką i wypolerować delikatną suchą ściereczką.



OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia obudowy nie używaj chemikaliów, druciaków ani środków szorujących. Używaj tylko delikatnych środków czyszczących i miękkiej gąbki.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że czajnik jest wyłączony, wyczyszczony i suchy. Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta. Owiń kabel zasilający wokół korpusu na dole podstawy. Odstaw czajnik pionowo i pod żadnym pozorem nie przechowuj nic na pokrywie.

**Zákaznická podpora / Zákaznícka
podpora / Ügyféltámogatás /
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak /
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST ČR, a. s.

Černokostelecká 1621
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST PLUS, spol. s r. o.

Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.

2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Fast Poland sp. z o. o.

ul. Sokołowska 10
05-090 Puchały
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24



Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoje spotrebiče sa spotrebič vykreslený
nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotrebiče.

Registrowaná značka v Anglicku a Walese č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený
alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne lišiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márká Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban
lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku
lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.